一切經音義

新刻大藏音義序

吾聞惟心之謂道闡道之謂教夫道也者不可以言宣不宣以言宣則無住為本無住之本般若之謂也故導之以言辭之教支於衆生之昏患者善乎聖人與萬物正本

并善乎設教故教也者聖人索時

應機而里議之大用也於是乎舍

那降靈覺場奄有大千陶甄海印

大空先照觸山王之樣漸之聖風

雲飛鼓梵輪雷震誘引三根而示寶

所施設隨緣方諸一揭弘濟之術

於大矣哉自彼蔡愔西游竺蘭東
遊寶臺之章肆被中域逮乎唐朝
六百餘載翻軸彌廣數倍八千經
味浩汗學難究洞有西明大德慧
琳法師好事大廣智三藏以為室
灑內持密藏外究儒典支竺聲韻

并示精奧以纂修大藏音義一百
卷以補先修之闕議者以爲詁訓
之府無出琳之右矣因聆之西明
藏中釋典更維京邑宗仰功濟
蔭劫乎津筏末世不亦大乎伏惟
吾邦自從天闢洎云豐聰於期

憲章迦衛式揚洪烈以降國家英
髦名志踰海披索明師翻譯高軌
其所傳敎義別刹溢乎輪棟三寶
周備矣既書多精此音義嚴支
条昔從鈞林所傳之本唯在西京
建仁東都孫山而之東嵩關其他

如裡耕子谷徵上人撿殘三藏之
賸本得此本如飲醍醐更不自私
將以校讎錄板以之天下後世
而上人其業未滿遽告西寂不
痛惜如喪手門人衆議遵先志
以繼其業有年于茲遂請西京如

幻劂梨東都敬首和上精為校定
及乎既成通命於刷使布之海內
梓谷寶洲詳述其旨且請序引言
予也素於德子業觀理能通此民
孫感不可言乃合爪掌略志其喜
於簡端云

元文二歳次丁巳冬十月之吉

賜紫老衲真寂書鎌倉前

天照山方丈

新彫大藏音義序

吾聞惟心之謂道闡徹之謂教夫徹也者不可以言宣不宣則已宣則無住爲本無住之本般若之謂也故導之以言辭之教夫知衆生之過患莫善乎聖人與萬物正本

莫善乎設教故教教也者聖人乘時
應機不思議之大用也於是乎舍
那降靈覺場奄有大千陶甄海印
大定先照觸山王之機漸漸聖風
雲靡梵輪雷震誘引二根而到實
所施設雖殊玄趣一歸弘濟之術

於大矣哉洎彼蔡愔西涉竺蘭東
遊寶臺之章聿被守域迄乎唐朝
六百餘載其軸彌多數倍八千理
味浩汗卒難究洞有西明大德慧
琳法師始事大廣智三藏以爲室
灑內持密藏外究儒典支竺聲韻

莫不精奥則纂脩大藏音義一百卷以補先脩之闕議者以爲詁訓之府無出琳之右矣因財之西明藏中釋典與經籍京邑宗伯功濟塵劫言之不可以已其在茲乎伏惟吾本邦自從天開法雲普豐聽無期

憲章迎衛式揚洪烈以降國家英
髦各志蹤海搜索明師承襲高軌
其所傳家教列利溢乎輪棟二寶
周備其既尚矣獨此音義幾廢支
桑昔從雞林所傳之本唯在西京
建仁東都綠山而已未嘗聞其他

也往獅子谷激上人撿尋一二藏之
暇幸得此本如飲醍醐猶不敢私
秘將欲校讐鏤板行之天下後世
而上人其業未濟奄忽而西豈不
痛惜也善乎門人衆賢議遵先志
以繼其業有秊于茲遂請西京如

幻闍梨東都敬首和上精爲校定
及其旣成迺命於劂生布之海內
獅谷寶洲詳述其事日請予引言
予也衰朽倦于筆硯雖然遇個良
緣感不可言乃合爪掌略志其喜
於簡端云

元文二歲次丁巳冬十月之吉

賜紫老衲眞察書鎌倉府

天照山方丈

眞察

新收一切藏經音義序

處士顧齊之

田

慧琳法師俗姓裴氏踈勒國人也夙蘊儒術弱冠歸於釋氏師不空三藏至於經論尤精字學建中末乃著經音義一百卷約六十萬言始於大般若經終於小乘記傳國初有沙門玄應及太原郭處士竝著音釋例多漏略有西明寺玄暢上人克紹前烈㑋明不倦志奪秋霜之淨心涵止水之鑒乃尋其遺逸蘊而藏諸焚之以栴

櫝飾之以綺繡光前絕後駭目驚心福祉生焉弘利博矣齊之不敏欲窺藏經乃詢於暢公蒙示音義齊之以為文字之有音義猶迷方而得路慧燈而破闇潛雖伏矣默而識之於是審其聲而辯其音有喉腭齗齒脣吻等有宮商角徵羽等音曉之以重輕別之以清濁而四聲遞發五音迭用其間雙聲疊韻循環反覆互為首尾參差勿失而義理昭然得其音則義通義通則理圓理圓則文無滯文無滯則千經萬論如指

諸掌而已矣朝凡暮聖豈假終日所以不離文字而得解脫無師之智肇自心源析疑滯之胸襟燭昏蒙於倏忽眞詮俗諦於此區分梵語唐言自茲明白又音雖南北義無差别秦人去聲似上吳人上聲似去其閒失於輕剽傷於重濁罕分魚魯之謬多傳豕亥之誤至如四十二字母及十二字音從毗盧遮那佛心生則鳥跡蟲文之所不逮然源流有異音義無殊披沙揀金從理證性性得而言可遺言可遺而文字亦忘

同歸一眞如則筌蹄弃矣上座明秀寺主契元
都維那玄測皆精慤眞乘護持聖典文華璀璨
經論弘贍或道情浚遠獨得玄珠或律行清高
孤標戒月上以愜聖賢之意下以旌勤懇之心
因命匪才敬而爲序時開成五年九月十日

一切經音義序

試太常寺奉禮郎景審述

昔者素王設教著十翼而通陰陽玄帝談經演二篇而明道德豈若能仁出代獨步迦維會三乘於鷲峰轉四輪於鹿苑繇是有半滿之字敷貫散之花因緇客而西至驅白馬以東邁是知不無不有掩蔽邪徒即色即空甄明正道於是慧雲蓄潤垂靉靆而蔭羣氓法雨含滋散空濛而霑衆艸斯之功利不可勝言大矣哉覺皇之

爲敬也若乃書之貝葉編諸海藏結集由飲光之心文義宣慶喜之口流傳此土七百餘年至於文字或難偏傍有誤書籍之所不載聲韻之所未聞或俗體無憑或梵言存本不有音義誠難究諸欲使坐得明師立聞精詁就學無勞於負笈請益詎假於摳衣所以一十二音宣于涅盤奥典四十二字載乎花嚴眞經十二音是翻梵字之聲勢也舊云十四音誤也又有三十四字名爲字母每字以十二音翻之遂成四百八字共相乘轉成一十八章名曰悉談如新涅盤經音義中廣明矣故曰無離文字解脫

也曁國朝初有沙門玄應孤標生知獨運先覺明唐梵異語識古今奇字撰一切經音義一部凡二十五卷可以貽諸後進光彼先賢作彼昕之津梁涉法門之鍵鑰矣有沙門慧苑撰新譯華嚴音義二卷並編於開元釋教錄然以後譯經論及先所未音者至於披讀講解文謬說乖得失疑滯寡聞孤陋莫有微通多見強識罕能盡究然而自傲之輩恥下問而不求匿好之流秘淺知而不答則聖言有阻能無悲焉有大興

善寺慧琳法師者姓裴氏疎勒國人也則大廣
智不空三藏之弟子矣內精密教入於總持之
門外究墨流研乎文字之粹印度聲明之妙支
那音韻之精旣甁受於先師亦泉瀉於後學鞮
譯迴綴絫於上省師撥其闕遺歎其病惑覽茲
羣經纂彼詁訓然則古來音反多以傷紐而為
雙聲始自服虔元無定旨吳音與秦音莫辯淸
韻與濁韻難明至如武與綿為雙聲企以智為
疊韻若斯之類蓋所不取近有元庭堅韻英及

張戩考聲切韻今之所音取則於此大略以七家字書釋證七書謂玉篇說文字林字統古今正字文字典說開元文字音義七書不該百氏咸討又訓解之末兼辯六書庶因此而識彼聞一以知十師二十餘載傍求典籍備討經論孜孜不倦修緝爲務以建中末年創製至元和二祀方就凡一百軸具釋衆經始於大般若終於護命法總一千三百部五千七百餘卷舊兩家音義合而次之標名爲異兩家謂玄應慧苑等浩然如海吞衆流以成深皎兮若鏡照羣

物以無勸元和十二年二月三十日絕筆於西明寺焉審以頗好文字釋善從之許爲不請之師自媿未成之器因啟其卷乃告厥功謬以微才敘之云爾

新雕慧琳藏經音義紀事

夫梵王佉僂之書蒼頡史籀之文製造雖異詮理則一既譯梵爲漢字則宜祖述墳典周孔之書以曉其義南山有言字是俗有須從俗用通道訓是以古今碩德各有音義之作焉大唐翻經大德慧琳面稟阿月佉三藏撰音義一百卷以詁訓大藏五千七百餘卷廣大悉備且究精要如玄應衆經雲公涅槃慧苑華嚴基師法華等音義皆

集而大成其至如正梵音訛閒加新翻者非是後生之所能及琳公前後著音義者雖有數家並無出其右者所謂唐太原處士郭逡著新定一切經類音八卷見智證請來錄今缺本周雲川西蜀行瑫律師撰大藏經音疏五百卷今絕而不行晉漢中沙門可洪著新集藏經音義隨函錄三十卷今見在高麗藏然統紀四十三曰可洪進大藏音義四百八十卷勅入大藏可疑燕京崇仁寺沙門希麟述續一切經音義十卷是亦見在高麗藏開元錄後慧琳未音經論今續者也宋沙門處觀著紹興大藏音三卷甚疎略見在明藏等

是也
○宋高僧傳五曰唐京師西明寺釋慧琳姓裴
氏疎勒國人也始事不空三藏爲室灑內持密
藏外究儒流印度聲明支那詁訓靡不精奥嘗
謂翻梵成華華皆典故典故則西乾細語也遂
引用字林字統聲類三蒼切韻玉篇諸經雜史
參合佛意詳察是非撰成大藏音義一百卷起
貞元四年迄元和五載方得絕筆貯其本于西

明藏中京邑之間一皆宗仰琳以元和十五年
庚子卒於所住春秋八十四矣殆大中五年有
奏請入藏流行近以海中高麗國雖三韓夷族
偏尚釋門周顯德中遣使齎金入浙中求慧琳
經音義時無此本故有闕如
○佛祖統紀四十二日河中府沙門慧琳撰一
切經音義一百三卷詣闕進上敕入大藏賜紫
衣絲幣茶藥

○宋僧傳廿五周會稽郡大善寺行瑫傳云慨
其郭迻音義疎略慧琳音義不傳遂述大藏經
音疏五百許卷今行于江浙左右僧坊

○按宋傳所記此琳音中華早絕不傳四方學
者聞其精要徒增渇望高麗國高句驪雞林三韓朝鮮並高麗之異稱也雖曾求之於中華無由獲之後求得於異
邦按應是契丹藏本而錄梓置之於海印寺焉。本邦大
將軍源義滿公嘗請大藏於朝鮮逮義政公之

時如請送達事見普濟國壽記中今雒東建仁禪刹大藏是也斯時琳音在藏中同來也先是三韓所渡琳音雖在宮嶋秋州北野寺江州等而闕卷蠹蝕漫滅尤多今其完本僅留建仁及武之緣山鎮三大藏於中有琳音者本和州忍辱山圓成寺藏而高麗本也東照神君寄諸寺產百餘石移于茲藏中耳因茲先師忍徵老人常慮其奇而可尚殆而可惜欲寫得彼藏中全本以刊布于世已登梓者十餘卷未及完刻師方遷寂於是遺弟

等各勠力纘先師之志多方勤勞遂其殘功雖
西五智峯如幻空大德東都敬首律師嘗竭心
思爲之校閲然於高麗原本間亦非無字句譌
脫倒置衍賸等差今緊存原本不敢妄點竄別
有校訛嗣而將刊焉又曾流聞彼朝鮮海印藏
版近古罹兵燹而散亡然則今此刊本益爲奇
寳可知矣冀自是而後永布海內展轉流之異
域猶如天竺一失起信玄奘譯而傳震旦失台教

日本勝而驕耳

元文二禩龍集丁巳仲穐上浣

　　雒東獅谷白蓮社杜多鶴寄洲般梁謹識

一切經音義卷第一

翻經沙門慧琳撰

音三藏聖教序幷大般若經五十一卷

大唐三藏聖教序

太宗文皇帝製　　慧琳音

二儀　魚羈反易上繫曰易有太極是生兩儀顧野王云二儀謂天地也法象也毛詩傳云儀正也說文度也從人義聲也說文解義字從羊從我我字從手從戈下從禾者非也羈音居宜反

覆載　上敷務反見顏英秦音也諸字書音為敷救反呉楚之音也賈逵注國語云覆蓋也蔭也說文從西復聲也西音呀賈反從冂冂音覓上下覆之會意字也下哉愛反孔安國注尚書云載成也禮記曰天無私覆地無私載說文載乘也從車𢦏音哉從戈才聲也經作載隸書略也木古文才

字非木 潛寒暑 上漸閻反廣雅潛沒也藏也爾雅沉也淡也說文涉水也從水朁聲朁音

慘七敢反有從二天或從二夫皆誤督也下旱安反蒼頡篇云寒冷也說文凍也從宀從人從茻下

從仌宀音綿茻音莽仌音冰古莽字上下二草也 窺天 犬規反考聲窺覷也韻詮云竊見也

說文小覩也從穴規聲也或作闞覷音青頁反 鑑地 賈陷反廣雅鑑照也明也玉篇鏡也說文

大益也取明水鑒諸月也從金監聲也或作鑒 可徵 陟陵反鄭玄注周禮云徵召也明也聲類

責也未也杜頁泩尨傳云驗也說文象也案事有象可驗日徵從壬從徵省聲也壬音體郢反 控

寂 上苦頁反考聲控持也說文引也告也從手空聲下情亦反俗字也說文作宋正體字也 毫

鬣 上胡高反下力馳反案九章筭經云凡度之法初起於忽十忽爲絲十絲爲毫十毫爲鬣說文

毫鬣二字並從毛毫從豪省鬣從豫省皆形聲字也今作豪豫非本字假借用也 凝玄 魚兢

反孔安國注尚書云凝成也鄭注禮云堅也廣雅止也韻英不動也說文作冰水堅結也從冫疑聲

也ン音氷

蠢 **𧖴** 春尹反毛詩傳曰蠢蠢虫動也郭璞注爾雅云動揺貌也從蚰春聲也或仆偆

或作蠢作惷皆古字蚰音昆 **庸** **鄘** 上勇從反考聲庸愚也鄭衆注大載體孔子曰所謂庸人

者口不道善言又不能選賢人善士而託其身以爲巳直從物而流不知所歸若此者可謂庸人也

楚辭亦云斯賤之人也說文從庚用聲也下悲美反考聲鄙賤人也惡鄙野不惷之稱名鄙夫說文

五鄭爲鄙從邑嵩聲嵩音鄙鄭音于短反百戶也凡五百家爲鄙也 **東** **域** 爲逼反考聲域國也

劉熙在盂于云居處也說文邦也從土或聲也 **拯** **合** 拯音無疊韻注取菉字上聲柱負尤傳拯

助也韻詮救也方言彼出溺也古令正字拯拼也從手丞聲也拼音升也 **紛** **糾** 上拂文反廣雅

紛紛亂也楚辭盛也說文從糸分聲下經酉反杜注尤傳糺舉也說文從糸斗聲隸書省作斗音杜糾

糸音覓也 **沿** **時** 上音緣孔注尚書云順流而下曰沿杜注尤傳沿緣也說文云緣木而下也從

水形聲也 **隆** **替** 六冲反郭在爾雅云中央高起也說文豐大也從阜形聲也天討反俗字也爾

雅相侍也賈注國語云豐也說文作㬱廢也並兩立一偏下曰替會意字今作替俗字也

玄奘 藏浪反亦通上聲方言奘大也壯也考聲多力也健也疾也說文從大壯聲也

詎能 渠禦反韻英云疑詞也弃于詎能者不定之詞也轉注字也

迥出 螢頴反上聲字古文作同象國邑從冂說文邑外謂之郊郊外謂之野野外謂之林林外謂之冂同同音癸營反象遠界也從辵今俗從向者非也

隻千古 征亦反說文一枚也桂苑珠叢單也羣書字要隻字從隹隹鳥也從又又手也手持一鳥爲隻象形字經文或從又誤也

栖慮 先奚反俗字也正作棲爾雅棲息也從木妻聲下呂御反考聲疑而思之也說文從思虍聲音呼

慨深 康愛反顧野王云忼慨不得志也憤壯慨歎太息也或作慽說文深字從水從穼省也

訛謬 上五戈反鄭箋毛詩云訛僞也下冒救反韻英云謬誤也韻詮詐妄也說文從言翏聲此翏音六幼反

條析 上亭姚反廣雅條敎也毛詩科也說文小枝也從木攸聲也下星亦反廣雅析分也說文破木也從木從片或作析

㧡古宇也

翹心 祇姚反廣雅翹舉也杜注左傳翹翹遠貌也說文從羽堯聲也

遠邁 埋拜反廣雅云邁遠行也從萬從辵辵音丑略反

撥煙霞 上補末反廣雅撥除也鄭注禮云撥撥也說文治也從手發聲大宴賢反說文火氣也從火垔聲或作烟考聲云元氣也垔音因下夏加反韻英云日氣也王逸注楚詞云日始欲出赤黃氣也考聲云天除赤雲也古今正字從雨段聲也或作叚

躡霜 女輒反方言躡登也廣雅屬也說文踏也從足聶聲也聶音同上

前蹤 上俗前字也說文先也正體從止從舟作歬說文不行而進謂之前止在舟上也蔡邕加刂刂木也廣二尋深二仞曰刂刂音古外反俗從刀者非也下足庸反淮南子曰行則有蹤爾雅迹也說文車迹也從足從聲也

詢求 筍遵反左傳諸親爲論韻詮云論事也爾雅信也古今正字從言從旬聲也

湌風 倉單反俗宇也說文吞也食也正體從𣦼從食作餐𣦼音殘

鹿苑 上勤木反下窣遠反西域記云婆羅痆斯國之苑名也亦名鹿野苑亦名施鹿林舊譯云波羅柰國即如來初

轉法輪處也

鷲峯 上音就西國山此山高峻鷲鳥所居或名靈鷲山或云鷲領皆一山而異名也如來於此山中得轉法輪甚多聖跡在中天界

探賾 上他含反變體俗字也古文從突作揬窣音徒感反孔注尚書云探取又說文遠取也從手窣聲下柴革反韻詮云幽深也桂苑珠藂玄微也古今正字從佢匠音夷責字正從東東音夬作賚

馳驟 上直離反俗字也本作駝形聲字宅音夷考聲云駛走也廣雅奔也說文大驅也從馬也宅聲下愁瘦反賈注國語云驟疾也廣雅亦奔也說文馬疾步也從馬聚聲也

三篋 謙頰反禮記云篋盛物之槭也篋者盛經書示物器也古今正字云篋笥也從竹匧聲也說文匧字從匚夾聲也

波濤 唐勞反許叔重注淮南子云潮水涌起還者爲濤蒼頡篇云大波也古今正字從水從壽省聲

爰自 遠權反考聲爰于也爾雅曰也毛詩傳爲也于也說文引也從𠬪于聲也𠬪音拔表反

東陲 迷危反韻詮云陲危也廣雅邊也弘福寺碑文中作番咯也從阜番聲也

缺而 犬悅反蒼頡篇虧也說文器破也從

𨱇從決或從金作鈌亦同 同 瑧 側巾反古文作臻字書瑧到也去聲聚也說文云從至秦聲

業 隧 上嚴刼反爾雅業事也國語叙也大也說文從丵從巾今隸書從木變體也丵音鋤學反

下除類反爾雅隆落也廣雅失也說文作隊從高臨也從阜㒸聲也或從石作䃈 桂 生 圭惠反

山海經云招榣山多桂郭璞曰桂葉似枇杷長尺餘味辛花白本艸云桂有菌牡二種竝出交廣

州及桂林山說文云江南香木也百藥之長從木圭聲也菌音郡牡音母也 泫 其 玄絹反韻

詮云草露木光也考聲困泫水貌也說文流也從水玄聲又音玄也困音淵也 卉 木 暉貴反說

文草之總名也從中從草今從三十作卉訛也中音丑列反 珪 璋 上桂哇反說文瑞玉也上

圜下方公侯伯所執從重土字說土殷禮封諸侯有三等公侯伯皆有重土故執珪子男無重土故

無珪珪古字也下止陽反說文云半圭爲璋從玉章聲也哇音慧主反 翰 墨 寒岸反尚書大

傳云翰者鳥獸長毫毛也取以爲筆故謂能書爲筆翰說文天雞羽也從羽倝聲倝音干岸反下母

北反考聲墨黑也說文書墨也從土黑聲也

標无礫 上必遙反考聲云標舉人說文擊也從手票聲或作殺也下力的反考聲礫大砂也說文從石也從樂省聲也

謬承 特仍反說文受也從手承聲也

褻讚 上補毛反顧野王日褻肴揚美之也說文衣博禰也從衣眔聲眔音保下藏散反釋名云稱人之美日讚古今正字云讚頌所以解釋物理也從言贊聲

循躬 上隨匀反爾雅循自也考聲述也順也說文循行也從彳肴聲也經作循誤也下姜隆反說文躬身也正從呂作躳從身弓聲也

高宗皇帝在春宮述三藏記 即大帝也

崇闡 上牀隆反鄭箋毛詩云崇序也賈注國語云敬也鄭注禮記云尊也說文高也從山宗聲也或作宗下昌演反韓康伯注繫辭云闡明也廣雅闡也聲類大開也說文從門單聲也

軌躅 上居洧反賈逵注國語軌法也廣雅跡也說文車敝也從車從宄省聲也宄音鬼下重繇反漢

書音義云躅跡也說文蹢躅也從足屬聲也或作蹢跨也

綜括 宗宋反桂苑珠叢云機上織具也綜理經縷使不相亂者名綜說文機縷也從系宗聲下官活反韓康伯注易云括結也韓詩束也考聲撿也說文絜也從手舌聲也

宏遠 穫萠反爾雅宏大也鄭注禮記寬也說文屋深響也從宀厷聲宀音綿厷音國弘反

祕扃 悲媚反鄭箋毛詩云祕神也廣雅勞也韻英容也說文從示必聲也示音祇下癸營反顧野王云戶扃上鐵釼也所用於外以關閉門戶也說文外閉之關也從戶冋聲經從向作扃誤也

遂古 隨類反鄭箋詩曰逐久也國語信也從也廣雅往也說文亡也會意也從辵豕聲也家音同

排空 敗埋反顧野王云排捃也廣雅推也說文擠也從手非聲也

黔黎 儉廉反鄭注禮云黔首萬民也史記云始皇二十六年更名萬民爲黔首也說文從黑今聲下禮提反孔注尚書云黎衆也

斂衽 上廉撿反爾雅斂聚也考聲錄也說文收也從攵僉聲也下壬枕反說文衿也從衣壬聲

昆蟲 上古魂反假借字也正體作蚰聲類作蜫

鄭注禮記云昆明也明蟲者陽而生陰而藏者也夏小正昆衆也小虫也說文總名也從二虫下逐融反爾雅云有足日虫無足日豸說文從三虫俗作虫豸音持里反

阿耨達 奴禄反正梵音云阿那婆達多唐云無熱惱池此池在五印度北大雪山北香山南二山中間有此龍池謹案起世因本經及立世阿毘曇論皆云大雪山北有此大池縱廣五十隃繕那計面方一千五百里於池四面出四大河皆共旋流遶池一匝流入四海東面出者名私多河古譯名斯陀河南面者名兢伽河古名恒河西面出者名信度河古名辛頭河北面出者名縛莖河古名博又河此國黃河郎東面私多河之末也此方言無熱惱者龍王福德之稱也一切諸龍皆受熱砂等苦此池龍王獨無此苦故以為名也

神甸 亭現反鄭玄注周禮云甸猶田也天子服治之田也孔注尚書云規方千里之內謂之甸服王城四面各五百里也今謂之畿甸郎是也畿音析

耆闍崛山 上音祇下達律反正梵音云紡哩二合馱囉二合屈吒唐云鶖峯山郎前文巳說也

嵩華 上相融反下獲罵反

即此方嵩高大華二山也嶽字正體從山從丘假借用也

貇誠 康很反廣雅懇信也誠也集訓美也從心貇聲也貇音上同

髫齔 上亭遥反俗字也正體從髟作髫埤蒼髫髦也考聲云小兒剃鬢留兩邊胎鬢曰髫從髟召聲下初覲反說文毀齒也男八月齒生八歲而齔女七月生齒七歲而齔從齒七聲經從乙訛也髦音毛髟音必姚反剃音天計反

迦維 梵語古譯訛略也正梵音劫毘羅茷窣覩城佛下生之處也

乂植 時力反杜注左傳植長也蒼頡篇息也考聲立也從木直聲也

足岳 上將裕反俗字也正從口從止作足杜注左傳云足底也韻英增益亦假借字也下五角反廣雅嶽确也白虎通云确同功德也或作獄經作岳古字也确音苦角反

大般若波羅蜜多經卷第一　法師玄奘奉詔譯

初分緣起品之一　釋經題本梵語

般 音鉢本梵音云鉢囉二合囉取羅字上聲兼轉舌即是也其二合者兩字各取半音合爲一聲古

云般者訛略也若而者反正梵音枳孃二合枳音雞以反孃取上聲二字合為一聲古云若者略也
波正梵音應云播波箇反引聲羅正梵音應云羅準上取羅上聲轉舌呼之蜜多正云
弭多弭音迷以反具足應言摩賀引鉢囉二合枳孃二合播引
囉轉舌弭多梵云摩賀唐言大鉢囉二合枳孃二合唐言慧亦云智
慧或云正了知義淨作此解播引囉弭多唐言彼岸到今迴文云到彼岸如上所說
雖是本正梵語略音已行難爲敀正般若波羅蜜
多久傳於世愚智共聞今之所論為造經音解其
文字及釋梵語不可不具說也但欲廣其學者知
見耳實非敀易經文已下諸經中有正梵語及論
文字是非皆同此例取捨今古任隨本志薄伽梵五印度梵語也大智度云如來尊號有無
量名略而言之有其六種薄伽梵是總稱也義曰
衆德之美尊敬之極也古譯為世尊世出世間咸
尊重故佛
地論頌曰

自在熾盛與端嚴　名稱吉祥及尊貴

如是六種義差別　應知總號薄伽梵

此爲文含多義譯經者故存梵言後有梵語及陀羅尼句准此應知

重擔 上桎勇反上聲字下耽濫反廣雅擔負也以木荷物也說文舉也從手詹聲經有從木作檐訛也

等爲 說文等字從竹從寺下榮偽反爲字上從爪經作為訛略也

摧滅 上藏雷反顧野王云摧折也考聲剉也說文擠也擠音精禮反從手崔聲也下齋結反王逸注楚辭云滅消也玉篇沒也說文盡也從水烕聲也烕字從戌從火

熙怡 上虛飢反字統云熙和也考聲美也從灬巸聲也巸音同上灬音必遙反下以之反考聲怡喜悅也說文和也從心台聲台本古文以字也

嚬蹙 上毘寅反下酒育反文字集略云頻者嘁眉也顧野王曰嚬嘁者憂愁思慼不樂之貌也考聲云嘁略㤘悅也說文涉水則頻嘁古文作鞏亦作響今從省略下嘁字或作蹙亦同古文作蹙經文作蹙非本字訓

爲窮也迫也羿也急也非經義也

罣礙 上華寡反下我蓋反說文網礙也從网從圭省聲礙止也從石疑聲也

捨軛 於格反俗字也正作軛從車從戶從乙鄭衆注考工記云轅端壓牛領木軛也

尼師壇 梵語略也正梵音具足應云顊史那曩唐譯爲敷具今之坐具也顊音寧頂反

兩趺 甫無反俗用字也正作跗鄭注儀禮云足上也經文有作跡未詳也

兩跟 岡恩反字統云足後曰跟說文足踵也從足從根省聲也踵音腫也

四踝 華瓦反蒼頡篇云在足側高處也聲類云足外佮骨也內外爲四踝說文足踝從足從髁省聲髁音同上

兩脛 形定反玉篇脛足腓腸前大骨也說文足胻也胻音幸從肉從逕省聲也腓音肥

兩臑 遊耎也文字集略云脛之腹也說文足跳臑也或作蹲蹻膊四形竝同今從肉遊音髂

兩膝 肯逸反玉篇膝脛上頭也說文脛頭骨節也正體從卩作厀卩音節桼音七經從肉作膝時用字也

兩髀 藝米反考聲髁股也說文正從骨作髀髀股外也畢聲也或作蹕古字也今經從月作脾非也本無此字

脅 香業反或作脇亦同說文肚兩傍也從肉務音叶從三力經從三刀作發非也 **臍中**

情奚反字書云當腰之中曰髆說文腔膈也從肉脊聳也或下從肉亦同膸音叱 **胷臆** 上香

邑反說文胷膺也案胷曾臆也或作匈亦逼下應力反說文臆亦胷骨也從肉從億省聲也經從月

誤也 **兩腋** 盈益反文支亦反疵逼埤蒼云在肘後也古今正字腋胳也從肉從液省聲胳音各

兩髆 膀莫反字林云髆髀也說文肩髀也從骨從悖省聲經多從月作髀非也音普博反郭璞

云拔剷牛羊五藏謂之髆非經義脾音卑專從甫從寸 **兩肘** 張撕反說文臂節也從肉從寸

或作柤胵昝古字也 **兩臂** 卑寐反說文手上也節掌後肘前謂之臂從肉碎聲也 **兩腕**

烏灌反或作捥皆俗用字也鄭玄注儀體云掌後節也楊雄日腕握也案寸口前掌後日腕 **項**

胭 上死講反說文云前日頸後日項下宴堅反聲頪胭喉也蒼頡篇胭也古今正字從肉因聾案

胭即頸之與名也或作脛臙皆古字也經從口作咽非也頸音經郢反咽音宴項音項江反 **頸**

頷 上以伊反下含感反方言頤頷亙名也文字集略云頦也說文轄車骨也從頁頁頭也叵含皆聲也經從叵非也亞音夷頦音核也

頰額 上兼葉反廣雅頰轄也玉篇云目下耳前日頰或從內作肤亦通下牙格反方言頷額也說文從頁從格省聲也經從客作額俗字也

毫相 上胡高反集訓云長銳秀毛下息亮反如來眉間長毛也觀佛三珠經云其毛白色在佛眉間引而申之長一丈三尺五寸維之郎右旋卷成螺文三十二大相之中最上相也

俱胘 音知天竺國數法名也案華嚴經阿借祇品云十萬爲一洛又此國以數一億一百洛又爲一俱胘俱胘三等數法之中此郎中數之名也

那度多 度音羊王反亦數法名也古云那由佳華嚴經云俱胘爲阿度多又數中郎是上等大數名也皆窮至本方變其名

殑伽 西國河名也上其疑反下語佉反爲就梵音作此翻古名恒河郎前說四大河之一南面河也

綺飾 上欺紀反菀子計然云綺出齊稱案用二色彩絲織成文華大於錦厚於綾說文云有文繒也從糸奇聲也下商織反集訓云

服著華麗也考聲云裝也修理肩潔也說文刷也從巾飲聲也

絤滑 上思計反孔注尚書細小也說文微也從糸㘰聲也糸音覓㘰音信下患八反廣雅滑燃也王篇不瘖也瘖猶溢也說文利也從水骨聲也燃音美古美字也瘖音色

輕耎 乳充反考聲云㮚弱也韻英云柔也說文從而從大又古作麄說文柔聋也從北從古寬或作腰㮚經文作軟非也竝無此字也

極爆 下包貊反廣雅爆熱也考聲云燒柴火烈作聲也韻英火炷曰爆說文灼也從火暈聲也炷音𥶡嫁反灼音章藥反

盲者 陌彭反說文云目無睟子日盲從目戶聲經作盲或作盲皆俗字也

聾者 祿東反尨傳云耳不聽五音之和謂之聾杜預日聾暗也說文聲也

瘂者 鴟貫反考聲云不能言也案痖人雖有聲而無詞說文闕古今正字瘂瘖也從疒亞聲經從卩作啞非也音尼笑聲也非經義鴟音烏加反疒音女厄反

醒悟 上星淨反又音星貫逵日醉除解爲醒形聲字也

疲頓 上音皮王篇疲倦也釋名勞也轉注字下敦遁反考聲困極也說文下首也從頁屯聲也

樂靜

上五敎反下音靖玉篇云靜思也息也安也諠法日遠離翼妄日靜轉注字也

捨諠吁袁反聲

類諠譁也鄭玄注禮記翼也或從聾作讙形聲字也瞿音灌有從尸作喧俗用非正

欶爾嗶律

反著頡篇欶猝起也猝音村詞反犇綜日欶忽也說文云有所吹起也從欠炎聲

撓亂上擧

絞反廣雅亂也說文穫也從手堯聲也

膜蔽上英敬反考聲嘩也韻英云傍照也從日英聲

經從央作映非也音烏朗反不明也非經義也下早計反廣雅云隱也權也史記障也說文小草貌

從草敵聲

蘇迷盧山梵語貫山名或云須彌山或云彌樓山皆是梵音聲轉不正也正梵

音云蘇迷盧盧字轉舌唐奴高山俱舍論云四寶所成東面白銀北面黃金西面頗梨南面青琉璃

大論云四實所成日妙出過衆山日高或名妙光山以四色實光明各異照世故名奴光也

伎

樂其綃反下五角反說文云五聲八音總名也象鼓藥之形木其廣也鍾磬之附日廣從虎從異

虞音渠語反

寶鐸上寶字說文珽也從广班貝琺音同上下唐洛反鄭玄注周禮云鐸大鈴

也

南贍部洲　時淡反去聲梵語此大地之總名也古譯或名譫浮或名琰浮或名閻浮提皆梵語訛轉也正梵音云瞻謓立世阿毗曇論云有贍部樹生此洲北邊泥民陀羅河南岸正當洲之中心北臨水上於樹下水底南岸下有贍部黃金古名閻浮檀金樹因金而得名洲因樹而立號故名贍部音如譫音之葉反猎音蠶覽反覽字取上聲呼之

東勝身洲　古云弗于逮或云弗婆提或云毗提呵皆梵語輕重不同也正梵音云補羅𨈬尾祢賀義譯爲身勝毗曇云以彼洲人身形殊勝體無諸䟦量長八肘故以爲名也

西牛貨洲　古云瞿伽尼或云俱耶尼或云瞿陀尼皆梵音楚夏不同也正梵云過𨈬抳此義翻爲牛貨毗曇論說以彼多牛用牛貨易故以爲名瞿音貝愚反𨈬音無可反抳音尼整反

北俱盧洲　古名鬱單越或名鬱怛羅或云鬱多羅拘欆或名郁多羅鳩留皆梵語輕重不同也正梵音云嚧怛羅矩嚕此譯爲高勝阿毗曇論云地方高大定壽千歲無諸苦常受樂勝餘洲故名高勝嚧音烏骨反嚕音魯字轉舌

紹尊　時遶

反爾雅紹繼也繹名遠也謚法曰遠繼先位曰紹從糸召聲也糸音覓

千莖 幸庚反考聲莖本也草本曰莖從草巠聲

聽往 體盈反考聲云以耳審聲也許也信也說文聆也從悳從耳壬聲也聆音靈悳音德壬音體卽反

發引 上蕃八反說文䠶發也從亏從殳入箭發聲也蕃音發班反䠶音蛇蕪反矣音殊夕音普末反下引音寅卯反從亏從亻或從人作弘說文開亏也

第二卷

第三卷

胮脹 上普邦反下張亮反埤蒼云脹滿也並從肉或作胮痮皆古字也

膿爛 上奴紅反古今正字云癰疽疽潰血也說文腫血也從肉農聲下藺祖反方言火熟也說文從火闌聲也

青瘀 上脈盈反俗字也說文正體從生從丹作靑經文作青隸書略也下於據反廣雅瘀病也說文積血也從疒於聲也疒音女尼反據音居御反經作淤非也水中淤泥非經用也

啄啾 上音

卓廣雅啄留也說文鳥食也從口豕聲也豕音寵絲反經文從豕作喙非也喙音叶穢反下唐濫反

廣雅噉食也說文作啗或作啖並通經文作淡非也淡無味也非經義也

離散 桒贅反廣雅散壞也說文分散也從肉㪔聲也㪔音同上或從隹作觳經從丗從月從安作散非也

骸骨 趐皆反玉篇云身體諸骨憁名爲骸說文從骨亥聲也

厭食 上伊焰反考聲厭飽也倦也說文從肉從日古耳字也正從大大耳肉也或作歔亦同也

奢摩他 梵語此譯爲止心寂靜也

毗鉢舍那 亦梵語也此譯爲觀觀法智也

揵速 潛葉反杜注左傳云捷疾也韻英健也速也說文從手建聲或作㢊建並通也

懈癈 皆隘反賈注國語云懈倦也廣雅嫌也說文怠也音作篨者非也

牀楊 上狀莊反博雅云人之樓息自安之具也說文從木片聲也片音牆經文作床非也下貪答反桂苑珠藜云長牀也釋名云枰㞗而長曰楊廣雅榻枰也說文從木易聲也易音同上枰音平也

池沼 孔注尚書云停水曰池下之繞反杜注左傳沼亦池也並形聲字

陂湖　上音悲下音胡　說文大陂曰湖

析一毛　星亦反廣雅析分也　說文破木也從木從

片或從　斤作析

穅穭　上尸即反郭桑云米皮也說文穀皮　也從禾康聲糞字從米從庚經文下

從木作康非也下枯外反蓍頻篇云穭亦穅　也字稅云粗穅也說交從禾會聲粗音鹿

羂取　決究反考聲云以穲捕禽獸　也從冈稍聲或作罻胃㠯同

擾惱　上而君反孔注　尚書云擾亂也

說文頻也從手夒聲婁音奴高反集訓云心內煩　結也慎惱也說文云有所恨痛也從心惱聲也惱

音同上從囟囟音信　巛家髮經從山非也

第四卷

兕黨　上晶恭反屑雅兕咎也韻詮云鹿人也說文　惡也恐也從古人在囚下會意字也令經從

乙誤也下當朗反工作讜或從人作儻孔注尚　書云相助界非窟黨說文朋羣也從手黨聲

魁膾　上苦癡反孔注尚書云魁師也廣雅主也鄭玄　注禮記云首也史記肚大也從斗從鬼下環外

反廣雅膾割也案魁膾者屠煞兇惡之師也從肉會聲也寃敵上於袁反孔注尚書云寇仇也

考聲惜也顧野王曰恨堅也蒼頡篇恨咎也說文恚也從心究聲或作究下亭歷反杜注左傳云敵

猶對也說文仇也從夊啇聲也啇音滴也伺求上司恣反鄭注周禮云伺察也顧野王云候也

字書覷青預反蒼頡篇作伺廣雅作覩三人相候也說文從二大從匠作獸訓亦同旃荼羅

梵語也上之然反交宅加反正梵音云奴雅反經文作荼音不切也古云旃陀羅皆訛略也西域記

云屠膾王煞守獄之人也彼國常法制勒此類行則闕於路左執持破竹或葭搖爸打擊爲聲標顯

自身恐惧編突淨行之人若不如此國有嚴刑王則治罰此人彰淨穢有異竹葦說文竹字

象形下爲鬼反說文大葭也從草韋聲案即蘆之大者也鄔波尼殺曇分梵語算法

數之極也古人譯爲因果不相似力勝也大論釋爲微細分析至極之言也如所一毛以爲百分又

析彼一分爲百千萬分又於析析微細分中如前析之乃至隣盧至不可析處名鄔波尼煞曇分

頗能　撥可反或作叵考聲云不可也文字集略云頗猶可也皆語辭也

螢火　穴管反或作蠑月令云腐草化為螢

熾盛　上昌志反毛詩傳日熾亦盛也說文從火戠省聲也下成正反考聲云盈也隆也說文云從血成聲也

第五卷

第六卷

第七卷

已上三卷並無訓釋

第八卷

冥冥　下莫瓶反考聲暗也夜也說文幽也從日日數十六每月十六日月始虧漸幽暗也從冖亦聲也冖音覓經中從冖從具作冥非也

踰繕那　上羊朱反繕音善古云由句或云由延或云踰闍那皆梵語訛略也正云踰繕那上古聖王軍行一日程也前後翻譯諸經論中互說不同文句繁多略而不述今且案西域記云踰繕那者自古聖王軍行程也舊傳一踰繕那有四十里印度國俗乃三十里聖教所載唯十六里如上經論所說並別不同考其與奪各有所據或取聖王或取

凡肘或取古尺取捨雖懷異見終是王軍一日行
程適中取賓今依西域記三十里為定玄奘法師
親考遠近撰此行記奉對太宗皇帝
薩迦耶見
遊
所問其言真實故以為憑餘皆不取
音
薑佉反梵語也此譯為
身見外道不正見也
掉舉
上亭吊反賈注國語
云掉搖也韻英動也
廣雅振也說文從手從卓省聲也下居圄反
宇書云起令高也說文對舉也從手與聲
來嬈
泥烏反說文戲弄也形
搃攝
祖董反考聲都也聶
聲字經作鶵俗字也
也王篇將聲也皆也
說文作總聚來也從系怨聲也經從手作捻俗字
也下苦葉反考聲彖統也說文引持也從手聶聲
聶失
葉反

第九卷

山崖
雅皆反韻英云高崖也集訓云山際邊處也
說文高邊也從岸從圭省聲岸音五割反也

陵虛
力矜反正體從力作夌玉篇云夌侵侮也說
文作夌夌越也經文從阜作陵也借用非本

字也

如燎 遼鳥遼銚二反考聲云輕燒也字書庭燭日燎說文火炬也從火尞聲也寮音遼

抆摩 武粉反廣雅抆拭也說文從手文聲也

舋心 欣覲反考聲云舋罪也杜注左傳云釁際也賈注國語云動也說文從酉從分從爨省經文作舋俗字謬也

劇苦 奇逆反方言云病少愈而必加劇也顧野王云劇甚也謂更甚於前也古今正字從刀豦聲也經中作劇俗字訛也

不鼽 許救反韻英云以鼻取氣也說文從鼻臭聲也

唯然 惟癸反古人云唯今云諾一義也鄭玄云應辭也唯恭於諾也

第十卷

大飲光 即大迦葉波之美稱也大毗婆沙論云上古有仙人身有光明能攝諸光皆令不現故號飲光摩訶迦葉波是彼仙種也身黃金色世人之號曰大飲光

蠃貝 盧和反爾雅云蚹蠃蝸牛類也經又作螺俗字也下貝字說文象形字也

珊瑚 上桑安反下戶姑反漢書云罽賓國

出珊瑚實其色紅赤而瑩徹生於大海或出名山似樹有枝而無其葉大者可高尺餘

聽許 體盈反已釋了

第十一卷

頭頸 經井反已見前釋不重訓

幻事 還慣反顧野王曰幻謂相欺眩以亂人目也說文相詐惑也從幺於條反從丁字也

夢境 蒙洞反蒼頡篇夢想也說文寐覺也正作㝱今從省下居影反俗字也考聲界也從土竟聲也

尋香城 古譯名乾闥婆城唐梵雖殊其實一也瑜伽論云音樂在地屬東方持國天王常與上界諸天奏樂以業感力故但諸天思憶樂時此尋香神即感適聞彼天香氣尋香赴彼奏諸音樂或名食香神案此天所任城郭或居須彌層級或在七金山上或居空界或處人間其城郭多於平澤海濱或於空曠砂漠絕人境處化現似城遠望分明近觀即滅如夜浮雲陽氣之類

經從第十二卷已下盡第三十五卷計二十四卷不要音訓文易

第三十六卷

四繫 下音計四繫者慾有無明見是爲四也

奮迅 上分問反廣雅奮振也鄭玄注禮記奮動也說文翬也郭樊云翬翬然飛貌也從大隹從田字書云大鳥在田欲飛曰奮經文從白非也下荀俊反廣雅奮迅振羽也爾雅迅疾也說文從辵卂聲翬音暈奞音雖辵音丑略反卂音信

欠㰦 音去桂苑珠叢云引氣而張口曰欠㰦釋文張口氣悟也象氣從人上出之形從欠去聲也悟音悟經文從口作呿歷聲也非此義也

等涌 上等字說文從竹從寺經從草俗字也下容歷反顧野王云水泉衝上涌騰也說文滕也從水甬聲或作湧

第三十七卷

纆擾上徽逹反考聲纆束也桂苑珠叢纆縛之也說文約也從糸墨聲也墨音同上經作纆略也下而沼反前第三卷已具釋

第三十八卷

諂誑上丑琰反何休注公羊傳云諂佞也說文從言臽聲也臽音陷經從舀非也舀音羊小反下鬼況反賈注國語云誑惑也杜注左傳欺也說文從言狂聲也或作㤮

第三十九 第四十卷 無可音訓者

第四十一卷

健行渠彥反考聲云健勇也集訓云勁使也說文伉也從人建聲也勁音逕健音潛葉反伉音卩浪反

不眴玄絹反玉篇目動也王逸注楚辭云眴視貌也說文從目旬聲也旬字從目經文從旬及音舜者非也旬音懸

瑕隙上胡加反鄭注禮云玉之病也廣雅裂也玉篇穢也說文

從玉從段省聲也下㣇逆反說文壁除孔也從阜從白上下從小經從巢作隙非也

諠詩 上香

袁反前第一卷巳訓下責更反廣稚諍諫也蒼額篇訟也說文止也從言半聲也

飄敫 上匹

遥反毛詩傳公飄猶吹也說文冏風也從風票聲也票音同上下桼賛反前第三卷巳具訓釋訖

䑛闇 伊計反覈英云翳蔽也賣稚障也說文從羽毆聲殿音同上也

炬熾 渠呂反桂苑珠

叢云束竹爇火㸒用下昌至反說文火䖝也竝從火皆形聲字也

不熹 希記反纂覈云熹好

也說文意悅也形聲字也

巢穴 㭆爻反毛詩椎鵲有巢鄭玄箋云鵲之作巢冬至架至春乃成

說文云烏在木上象形字經從果非也下玄決反說文土室也從广音綿入聲也

慓懺 上必

遥反桂死珠叢云幡旗之類也說文慓郎懺也從巾票聲票者音匹遥反經文從木從寸者非此用

也下齒志反廣雅幟幡也說文從巾識省聲也

數取趣 霜捉反龙傳云數數不踈也

第四十二卷

無字可音者

第四十三卷

咄男 都骨反說文云咄相唱 也男字說文從甲從力 嬰譻 上嘩鬼反爾雅 嬰壞也廣雅廚

也說文飲也古首棍地爲臼毀粟爲米癸擣土臼 也從土從毀省聲也下玆此反讀英罵詈也說文

作皆從卩此聲 也或作誑亦同 軌範 上俱傳反貫注國語云軌法 也說文車轍也從車從宄省

聲也下扶[illegible]反爾雅範法也常也玉篇云鑄金 器之摸搽也說文從車從笵省聲也宄音鬼

第四十四 第四十五 上兩卷無可音訓者

第四十六卷

離離閒語 上離字音利丁離 字音梨閒音去聲 膖脹 上普江反下張 亮反前卷音義

已具 青瘵 於撩反經 作淤井也 喙毀 上音卓下 談濫反 殼骨 戶皆 反 嬌

釋上君夭反考聲云瘡妄也鄭注周禮詐也說文 害從手作撟下孩蓋反說文傷也從广音綿從卩

手聲也丰音介

嫉慳 上音疾王逸注楚辭曰害賢曰嫉下坑閑反韻英惜也集訓云慳者謂怪也字典云食也從心堅聲也

第四十七卷

擐鐶 上音患桂苑珠叢云以身貫穿衣甲曰擐今相傳音慣下開蕃反說文鎧甲也文字集略云以金華蔽身曰鐶令逼俗以上聲音之爲苦陂反即甲胄也

壙野 苦晃反孔注尚書擴空也考聲云擴埌原野褱狼也廣雅曰大也說文壍宂也從士廣聲也經從日作壙非也埌音浪壍音妄牙反下以者反爾雅云邑外爲郊郊外爲牧牧外爲野古文作壄牧音木

自恃 時北反考聲恃依也說文特賴也從心寺聲

憍舉 居妖反蓍讀篇憍逸也廣雅自高也願野王云自矜伎縱态媟慣也說文從心喬聲也

自殖 時力反纂讀云殖種也方言立也說文從网作櫑今隷書略去网或從木作植

橋舩 术黠反蓍讀篇云橋木梁也說文從木喬聲也經文作橋俗字也

洲渚 上之由反下之與反爾雅云凡水中可居曰洲小洲曰渚廣雅洲居也渚止也或從阜作陼亦同 **有減** 耕斬反韓詩減少也說文損也從水咸聲 **劑限** 情細反考聲云分段也韻詮云分劑也韻英亦作齊經文作齊古文作坐皆一也或音情奚反

第四十八卷

所愜 隊鎮反廣雅愜鄙也韻英愜恊也考聲貪也正作恪 **充溢** 昌隆反說文充蒲也從人從育省下寅一反爾雅盈也賈注國語餘也說文器蒲也從水益聲也 **拯濟** 拯字取蒸字上聲前第一卷已具釋下賫計反孔注尚書云濟渡也杜注左傳云益也方言恒憂也賈注國語云成也說文從水齊聲也

第四十九卷

所遮 者蛇反賈注國語遮㢩也說文遏也從辵從庶省聲也 **揭路荼** 梵語廣質不妙

也正梵音云蘖嚕拏古云迦婁羅即金翅鳥也或名玅翅鳥案起世因本經云金翅鳥與龍各具四
生所謂卵胎濕化然卵生者力小只食卵生龍化生者威力㝡大能食四生欲食龍之時以兩翅扇
海水開銜得諸龍吞在嗉中龍尚未死亦名此鳥為大嗉鳥也飛至居吒奢摩梨樹上然後吐出啄
而食之被啄之時出大怖畏之聲極受苦楚此鳥亦名龍愍其背兩翼悉皆金色故以為名緊
捺洛梵語亦樂天名也正梵音云緊娜囉歌神也其音清美人身馬首女則姝麗天女相比善
能歌舞多與乾闥婆天以為妻室莫呼洛伽梵語不勉正梵音云摩護囉誐人形蛇首
亦名大蟒神也奉覲逢捧反廣雅奉獻也考聲尊也杜注左傳云養也說文承也從手從拱上
從半亦聲也下勤新反鄭注周禮云覲見也毛詩見也說文從見董聲也捧音豐拱反半音豐斳音
斤近反稟正彼品反孔注尚書云以穀賜人也說文從禾㐭聲也㐭力飲反鞭撻上必
綿反頭野王日用革以村罪人謂之鞭字書云撾馬杖也說文從革便聲也下他過反考聲撻亦鞭

也形驅遏上羌于反蒼頡篇隨後日驅說文馬馳
聲字也從馬區聲也下悲力反爾雅遏迫也
杜在左傳云近也說文從焦惱上郎姚反說文火
走畐聲也畐音丕遏反所燒也經作燋非
本字也下奴老反吠瑠璃上扶癡反夾力鳩反下
前第三卷巴具釋音离梵語寶名也或云
毗瑠璃或徂云瑠璃皆訛略聲轉也須彌山南面
是此寶也其寶青色瑩黴有光凡物近之皆同一
色帝釋髻珠云是此寶天生神物非華鬘上音花
是人間鍊石造作熔火所成瑠璃彌字無花
音正胝下慢班反假借字也本音也然反令不取
案花鬘者西國人嚴身之具也梵語云麼羅麼音
莫可反此譯為花鬘五天俗法取草木時花暈濬
成彩以線貫穿結為花鬘不問貴賤莊嚴身首以
為飾好號日壓羅說文從髟醫藥上於基反說文
身聲也髟音必姚反鬘音綿治病工也從酉
毆聲音伊奚反經璧玉卑亦反爾雅云內倍好謂
文作鑿俗用亦通之璧郭璞云內邊也好也
倍大也案璧形圓有孔有轂璧潚俱胝音知梵語
璧之別說文瑞玉也從玉辟聲也數法名也

以此國人間小數校之數當一京若以曆筭中數校之數當一千萬也

那庾多 亦西庐梵語數法名也依俱舍十十變名以此人閒小數校之數當一溝若以曆筭中數萬萬變名那庾多當此國之千倍也

杖塊 長兩反下魁潰反古文作凷象形說文土堛也堛音普力反從土從鬼省聲也

衢道 具于反爾雅一達謂之道路四達謂之衢郭璞曰交道四出也說文從行瞿聲也

暴惡 上蒲胃反廣雅暴猝也考聲猛也韻英侵也說文從日從出從拱從夲從暴省聲也夲音滔下烏各反說文不善也過也從亞從心正作惡經從西作悪俗字誤也

第五十卷

無縛無解 房博反考聲繫也說文束也從系從博省聲也下皆買反鄭注禮記云解釋也說文判也從刀牛角也今俗用音爲買者非也

第五十一卷

無可訶

一切經音義卷第一

一切經音義卷第二 田

翻經沙門慧琳撰

音大般若經從五十二盡三百一卷

大般若波羅蜜多經第五十二卷

能辦 蒲慢反䫉英辦具也說文 從力辡是也辡音皮免反

統攝 上通棟反考 聲云統領也

下商葉反苞咸注論語云攝兼也鄭注禮記云

縱 代也說文持也從手聶聲也聶音尼輒反也

任 上將用反下壬鴟 反從壬從亻也

綴除 決緣反郭璞注方言 云綴除也從益從蜀

虧

損 驅為反說文氣損也從丂 虛聲也或作廚虛音呼

無邊辯 皮免反廣雅 辡甚也字書

捷也說文治也 從言辡聲也

清泠 歷丁反說文益 從木形聲說字也

遺燼 夕鼠反 杜注龙

傳云火之餘木也說文燭餘 也從火㶳聲也㶳音同上

第五十三卷

般僧伽胝 下音知梵詎大衣名也或云僧伽梨是佛所披袈裟也下從九條上至二十五條中間數有等皆曰大衣披服之時可宜揚法敘具足福田之相三衣之中最爲上等也

嘗食 上音常說文云試味曰嘗從甘尚聲也

歠飲 上釧拙反說文歠飲也從欽省叕聲也鍾文作嚐或作啜皆俗字下邑錦反說文從酉作飲酉者古文酒字也從酉飲也今省去酉作飲古文從小作余

寤寢 上音悟蒼頡篇云寢覺而有言曰寤覺音教說文從寢省吾聲也下侵審反廣雅寢幽也說文寢臥也篆文從帚從又今順俗從省略從宀侵聲也寢音夢也

巧屠 唐胡反考聲云殺煞也說文剝也從尸者省聲也

剖爲 上曾口反蒼頡篇剖析也說文剖判也從刀咅聲也咅音土口反

纏裹 上直連反下古火反玉篇裹苞也說文裹亦纏也上下從衣果聲

髮毛 上方髮反顧野王云首上毛也說文從髟叐聲也髟音必姚反叐音蒲末反

爪齒 上側

敎反說文手足甲也象形下目止反說文口齗骨也象口齒形止聲也齗音銀**筋脉**上謹欣反周禮醫師以辛養筋說文云肉之力也從肉從竹竹者物之多筋也從力力象筋也經中從草作筋謬也下育伯反俗字也周禮以酸養脉說文云血理之分行於體中謂之脉從血從永作衇或作䘑並正體字也**骨髓**發紫反字統云骨中脂也說文從骨從隨省聲上骨從肉**心肝**白虎通云心者禮也南方火之精也象火色赤銳而有辯如未敷蓮華形王料和脉經云心與小腸大腸合爲府其藏神其候口故心有病則失音不能言說文云象形字也下古安反白虎通云肝者仁也東方木之精也仁者好生象木形而有葉色青王叔和云肝與膽合爲府其神魂其候目故肝實熱則目赤眥說文從肉干聲銳音聿惠反辨音白慢反**肺腎**上芳廢反白虎通云脾者義也西方金之精也象金色白王叔和脉經云脾與膀胱合爲府其神魄其候鼻故肺有瘁則鼻不聞香臭說文從肉朿聲也朿音肥味反下臣忍反白虎通云腎者智也北方水之精也色黑陰其形偶脉經云

腎與三焦合為府其神志其耳故腎虛則耳聾說文從肉臤聲臤音啓殺反偶音五苟反

脾膽

上婢彌反白虎通云脾者信也中央土之精也象土色黃脉經云脾與胃合為府其神意其候舌故脾有熱則舌病胃不能收說文從肉卑聲也下答敢反白虎通云膽者肝之府也王仁是以仁者有勇王叔和脉經云膽之病則精神不守說文從肉詹聲也詹音止兼反

脬胃

上普包考聲云盛小便器尿胕也王氏脉經云胕囊受九升三合脬轉卽小便不通說文膀胱水器也從肉孚省聲也經文作胞非也下韋畏反白虎通云胃者穀之委也韻英膀胃也說文穀府也從冈象形字之也

屎尿

上音始字指云糞屎也經從米俗字也說文從尾矢聲也下泥吊反考聲云腠中亦也說文從尾從水經從尸訛略也並形聲字

涕唾

上帶禮反考聲云泣也目出淚涕也詩傳亦云自目而出涕下土課反說文口液也從口從唾省聲或作涶

涎淚

上似仙反說文口液也下律墜反廣雅涕淚也說文淚涕也從水戾聲戾音歷弟反

垢汗

上古后反下寒旦反

痰膿

上歠耳反考聲云胷膈中水病經作淡非也下奴公反貴血也

肪⿰月𠕋 上音方下桑安反韻英云凝脂也通俗文云在腰日肪在胃日膕並形聲字也

腦膜 上乃倒反說文作腦頭中髓從肉囟聲有作胲或作膯或作膕並非也腦音與上同下音莫字統云在皮內宍外日膜說文云肉間胲膜也胲音古家反也

眵聤 上修支反韻英云日汁凝也經文作膌非也撿諸字書並無此膌字說文云目傷背從目從修省聲背音瓶賜反下寧挺反上聲文字集略云耵聹耳中垢也古今正字云從耳寧聲也

殞物 昌兕反考聲云敗惡氣也說文云貪走而知其跡者大也自者古鼻也從自從犬或從反作殞經文從死作鬼非也並無此字

寶玩 五灌反孔莊尚書云玩戲弄物也說文從王從詭省聲也

躭著 上答南反韻英云躭好也考聲詭也從身從躭省聲也耽音同上也

憺怕 上談濫反下普百反淮南子云憺憣也怕靜也經文從水作淡泊並非也訓義別古今正字云憺怕二字並從心形聲字也

皮穿 昌緣反考聲云穿穴也說文通也從牙在穴中也

鵰鷲 上丁遼反穆天子傳曰春山爰有白鳥青鵰執犬羊食象鹿郭璞曰今之鵰亦能食鹿也說文云鵰鷻也從鳥彫聲也下音就山海經云景山多鷲鳥字書從鳥就聲也鷻音徒官反也

烏鵲 上陽姑反說文云孝鳥也下七雀知太歲所在也博物志曰鵲巢開門常背太歲此非才智任運自然說文二象形字也

鴟梟 上齒之反鵂文鴟字也說文或從隹作雌鴟雞也亦舊鳥也禮記曰前有塵埃則戴鳶鳴則風起也說文從羊作萬開元音義從千作鳶蓝音緣下骰驍反鄭箋毛詩云惡鳴鳥也說文梟不孝鳥也從鳥頭在木上象形俗名土梟鳥也

虎豹 上呼古反爾雅甝白虎虪黑虎方言陳宋之間謂之李交江南謂李耳說文云虎者山獸之君也足似人足故下從人象形亦形聲字甝音含虪音叔虍音呼下包教反說文云貌似虎圖文花黑而小於虎從豸從包省聲也豸音雌也

狐狼 上何姑反說文云妖獸也鬼所乘而有三德其色中和小前大後死必首丘從犬從孤省聲也孤字從爪下朗當反說文云獸名似犬銳頭白額高前廣後從犬良聲之

者也

或啄 音卓說文鳥食也從口豕聲也豕音丑錄反豕字卽豕字中加一畫之也

或攫 歸隻反又音歸碧反亦通淮南子日鳥竊則博獸竊則攫䓒頡篇攫持也說文抨也從手䙴聲經文作鬪音同字書並無鬪字未詳所出也䙴音王䆊反搏音博抨音所巾反䙴音凶䙴反也

攄擊 上但加反廣雅云攄取也釋名云韽又也五指俱在又取也或作㪣說文亦作抯從手虘聲虘音非何反下昌制反韻英云掣曳也釋名云掣觸也制頓之使令順巳也從手制聲也

潰爛 反蒼頡篇潰旁決也韻英散也說文漏也從水貫聲也

蟲胆 逐融反爾雅有足日蟲無足日豕經文作虫訣略也下七余反說文云蝇乳肉中蟲也從肉從沮省聲也經中作蛆俗字也

腐肉 扶甫反廣雅腐臭也韻英朽也敗也說文腐爛也從肉府聲也

骨瓆 蘇果反廣雅云瓆連也字書連環也案言骨瑣者菩薩身骨也佛本行集經云凡夫骨節禮得相桎一夫之力也菩薩節皆相鈎連如馬銜連瑣相似遂成就廣大那羅延力說文云瑣字從王貨聲也貨音同上從小從貝

經從巢非也

皓白 毫告反韻英云皓素也爾雅白也說文皓字從白從浩省聲也經從日俗字也

珂貝 可何反礦石類也次於玉也埤蒼云珂馬腦也或云紫白如雪所以用纓馬膺也貝者螺貝也一名貝齒珠也今取白色爲喻

零落 歷丁反下郎各反本從草經文從兩點下作落非之也

腨骨 時耎反或作蹲前第一卷已釋訖

栔骨 肯逸反經文作膝俗字正體從卩卩音節也

髀骨 毗米反經作䏶俗字非也

髖骨 苦官反埤蒼髖尻也說文云髖髀上也從骨寬聲也

脊骨 精亦反考聲云脊理也集訓脊脅也字書云背骨也說文作脊象形字也

脇骨 香業反或作脅從三力從肉俗從三刀非之也

頰骨 兼業反

骸骨 遐皆反

霜封 風貢反韻英閑也固執也凍也

髆骨 音愽

領骨 胡感顄也

鴿色 甘臘反骨青碧色也

碎末 上音蘇對反考聲散也廣雅壞也韻英細破也字書作碎說文䃺也從石從卒省䃺音眉卒音雀對反

策勵 力制反韻英云勸勉也古今正字從力厲聲之也

唯伺司字反候也次音梵文此經有三十二梵字有與梵音輕重訛舛不同者蓋
為此國文字難為敵對自通達梵漢兩國文字兼善聲韻音方能審之耳今以雙聲疊韻反之即與
梵音乖失不為切音也讀者悉之也曩阿可反洛此洛與梵音不相當應書羅字上聲兼轉
舌即是也跛波可反正是也者天竺國梵言中邊有異中天音左輕妙為正北天音者會質不
正今取中天應書左字音則可反也娜此字梵音有鼻聲應書最字取上聲兼鼻音即是巳上五
字正是五譽文姝五字真言也䅺勒可反柁此字與梵音睽應書娜字那可反婆此字
亦不切當應書麼字音莫可反荼此字亦乖失應書緊字音拏雅反緊則為正反橋稺此二
字共是梵字上居夭反鄭注同禮云擔詐也說文安也縒文從失作犢俗字也沙取上聲即是也
縛無可反或有加尸作轉為正也須多可反也字此也字正與梵字相當也琵吒
二合下吒以上聲呼所字合為下聲名二合迦居佉反娑桑可反麼莫可反兼有鼻

音 伽強何反取此音之去聲也 他他可反 闍是遮反亦是北天邊方音旨若取中天梵

音可者爲慈聲反正也柯音勒柯反 遲嚩上尸入反下無可反二字合爲一聲 達此字與梵

音乘合用馱字音唐賀反 拾與梵音正相當 佉取上聲呼即是 靡第簡反字是二合亦可書

乞産二合也 攞須二合下音多可反二字合爲一聲 若而者反梵字是二合亦可書根

㩲二合㩲取上聲 韓他上郎暮反二合梵音有轉舌亦可書囉他二合者之也 阿呼阿

反準數虔梵本竝無此阿字 薄傍莫反甚乘梵字乃是婆字去聲婆賀反或書婆字亦遍用也

綽昌約反甚乘梵音正與瑳字相當錯可反即是躍字上聲是之也 颰磨上蘇合反下磨

字取上聲兼有鼻音梵音亦是二合也 嗑嚩上音合下無可反二合 躍會可反取上聲

梵字亦是二合亦可書須那婆二合之也 鍵渠產反或書健字亦得 檝傳寫錯謬不成字梵

音正當佗字上聲坼買反佗音穀伽反坼音勒華反 拏儜牙反不切應取上聲或書拏字兼鼻音

是奴雅反 **頗** 普我反正相當 **塞迦** 下迦音[illegible]佉反佉取上聲用 **浼婆** 婆取上聲二合

或書野婆字也 **酌** 之棄反與梵音極乖其正梵音室者二合字也 **吒** 摘加反今取上聲亦可書

縿字音摘賈反爲正 **擇** 音宅此字亦與梵音乖應書椺字取上聲宅賈反爲正已下非梵字也

所詮 取余反考聲云敘也明也杜注左傳云夫也字書平也證也說文衡也從言余聲也 **修**

治 下音里孔注尚書云治理也爾雅云治政也說文從木台聲也又音持亦通 **意樂** 五敎

反 **獻足** 伊爛反 **厭倦** 伊烟反 **阿緣若** 梵語也亦云阿闌若此譯爲寂靜處

也 **杜多** 梵語也古曰頭陀十二種苦行具如本經所說也 **顧戀** 力卷反公悟反

第五十四卷

慢傲 五告反杜注左傳云傲不敬也賈雅蕩也說文倨傲也從人敖聲倨音據敖音五高反也

厭慽 青亦反何休注公羊云慽痛也鄭注論語云憂也懼也說文憂也從心戚聲戚音同上從戊尗

聲戊音于月反卡音叔

藥叉　梵語地居天天衆鬼神也部屬北方毗沙門天王護衆生界善神或散諸山居止

健達縛　梵語天名此譯為尋香前卷音義已具釋正梵音云儼達縛嚩音無可反儼音魚蹇反之也

阿素洛　此云非天古譯云不飲酒神也常與三十三天力爭勝負為鬪別故故云非天有大神通幻力能現大身自在無礙也

辯說　上皮免反廣雅辯慧也說文從言也

辦　白慢反鄭注禮云辦具也說文判也從力辡聲也辯音同上

忘報　上冈方反下保冃反說文報字從𠬝𠬝字從卩從又𠬝音伏卩音節

不酬　時周反俗字也爾雅酬報也說文作醻從酉壽聲

譏嫌　上居依反廣雅譏諫也考聲云譴也刺也說文誹也從言幾聲也下形兼反考聲云心惡也說文疑也不平於心也從女兼聲也譴音企見反

常頂　羊樣反埤蒼云頂安也樂也

第五十五

第五十六　已上兩卷無字可音

第五十七卷

斷巳（上音段 下音以）紫縹（茲此反說文帛青赤色也從糸 此聲也下漂眇反說文云帛青）白色也從糸票聲也 糸音覓票音必遙反

經從第五十八卷巳下盡第七十四卷計一十七卷

經文易不要音訓

第七十五卷

問詰（企遲反鄭注禮記云問罪也廣雅 責也說文問也從言吉省聲也）他惡（烏各 反孔）注尚書云惡醜陋也說文惡過也從心從 亞經文從西作惡者誤亞音烏嫁反也 決擇（上 癸）悅反考聲立決斷也說文水行流也從 水夬聲下持格反說文簡選也從手

第七十六卷

極踴 渠億反鄭注禮記云極盡也窮也毛詩傳至也巳也郭注爾雅遠也廣雅高也說文從水亟聲經從手非也亟音矜力反下容腫反杜注尨傳踴跳躍也何休注公羊上也說文作踊字書作趯從足勇聲也

極擊 經歷反桂菀珠叢云擊打也考聲攻也說文支也從手毄聲毄音同也上支文作文音普卜反

極爆 苞自反爾雅暴落也說文灼也從火暴聲也暴字從日從出從拱從半半音滔

第七十七卷

曦赫 喜猗反韻詮云赫曦日光也字書光明盛也說文氣也從日兮義聲也經從火非也或作騎亦遲也

蔽諸 上卑袂反廣雅蔽隱也杜注尨傳蔽障也說文從草敝聲敝音毗袂反

憍尸迦 上薑妖反下薑佉反梵語即天王帝釋之別號也

限隔 耕額反廣雅限界也說文障也從阜鬲聲

如擁 擁因反說文作擁腫也從疒雝聲女厄反也

如瘡 楚莊反俗字也

王篇從戈從倉作戧說文作創亦作刀或作𠛬古文作刱韻詮云宥於曰創韻英創𠛬也說文傷也從也從刀倉聲之也

逼切 彼䠙反韻英逼迫也說文近也從辵畐聲或作偪辵音丑略反畐音披億反下切從七

衰朽 率追反考聲衰弱也羸也韻英秏也微也說文草雨衣也象形字下休九反孔注尚書云朽腐也爛也古今正字從木丂聲丂音考之也

有橫 獲孟反考聲云不順理也字書云非理而來曰橫說文從木黃聲

有疫 營壁反說文云民皆疾也從疒從役省聲

有癘 列邪力大二反鄭注周禮云疫氣不和之疾也說文云惡省聲也從癘省聲也

第七十八卷

滋潤 上子思反孔注尚書云滋長也蒼頡篇云液也說文益也從水茲聲也下如順反廣雅潤澤也王篇飾也說文水日潤下從水閏聲也

充溢 餘一反爾雅溢盈也

安撫 孚武反鄭注周禮撫亦安也杜注左傳云存恤也說文案也從手無聲也

第七十九卷　第八十卷　並無可音訓

第八十一卷

竊作　七結反考聲云私取也說文云盜自中出也從穴從二十從米禼聲也今順俗從省去二十二十音疾禼音薛也　**解耶**　上諧介反下以遮反　**苾蒭**　上毗逸反下測虞梵語草名也僧肇法師義苾蒭有四勝德一名淨乞食二名破煩惱三名能持戒四名能怖魔梵文巧妙一言具含四義故存梵言也　**苾蒭尼**　義說同上出家女之總名三例聲明此即女聲也　**鄔波索迦**　上烏古反下薑佉反梵語也唐云近事男能發菩提心受持在家五戒等親近承事大比丘僧因以爲名　**鄔波斯迦**　發菩提心女弟子也義解同前三類聲中前曰男聲此即女聲　**響聲**　虛兩反考聲云響者崖谷應聲也或從音從口從向作響嚮並同也　**易解**　上以智反下諧介反音下非也　**測度**　上楚力反周禮土圭測影以求地中鄭玄曰揆度也下唐洛反

第八十二卷

唯極　翼誰反賈注國語云唯獨也顧野王曰唯由也語辭也　植果　承職反方言植立也孔注尚書云置也說文戶植也從木直聲也

第八十三卷　無可音訓

第八十四卷

水陸　流竹反韓詩云高平無水謂之陸爾雅說文亦云高平地也從阜坴聲坴音肩匕也

從第八十五卷盡第九十八卷計一十四卷文易無字可音訓者

第九十九卷

仙輩　悖妹反玉篇輩也部也太玄經輩類也說文軍發車百乘爲一輩正從非從車俗從北作

華

汝曹 漢書云亦輩也

虛空 許居反說文從虍從丘或作虛丘古文丘字也虍虍音呼經作虛不成字也

掩泥 於檢反鄭箋毛詩掩覆也字書閉也方言藏也說文作揜桂苑珠叢斂也從手奄聲也

第一百卷

僚佐 力彫反爾雅僚官也孔注尚書同官曰僚左氏傳僚玉篇云第九品人也韻英云僚友也助也說文從人尞聲也或從宀作寮

蘆葦 上魯都反下萎爾雅葭蘆也郭景純曰蘆郎葦之襄惡者顏野王曰葦大葭也蘆之類也說文從草從皿膚聲也韋亦聲也唐音魯都反從虍從凷凷音苦外反

空隙 滑逆反廣雅隙裂也賈注國語云疊也說文壁際小孔也從阜從白上下從小經從巢作隟非也

第一百一卷

唯然 惟癸反周禮云唯者應辭也蒼頡篇云唯恭於諾案唯即今之諾也

讎隙 受流反聲類云讎仇也杜注左傳云對也集訓云寇之匹偶也說文從言雔聲也雔音上同

殄滅 上亭典反孔注尚書殄絕也爾雅盡也說文從歺㐱聲也經文從尒誤也滅字前卷已釋歺音殘㐱音之忍反也

懈怠 上音戒下音代

擾亂 上如邵反說文從手從憂聲也憂音奴高反經從夏非也下欒段反爾雅亂治也考聲煩也錯也說文從乙𤔔聲也𤔔音上同從爪幺冂又李斯從寸作𤔲字林從支作𢿢俗作乱古文作𤔔幺音胥冂音癸營反也

詰責 上企吉反下爭革反說文責求也問罪也從貝從朿省聲經文作責變體俗字也

違拒 上音韋字本單作韋說文云相背也從舛口聲也石經加辵作違舛音喘口音韋辵音丑略反拒字從手也

螫噉 上舒亦反又何各反並通說文螫行毒也從虫赦聲也赦音賒夜反之也

對治 上都內反廣雅對當也向也說文漢文帝以言多非識信故去言去口從王作對經從至非也丵音狀學反下直吏反又直梨

反疏通

第一百二卷

便慧 上毗綿反鄭注論語辯也聲類習也說文安也人有不便更之從人更經作便俗字也下奚桂反韻英云慧梧也方言云明也考聲察也國語智也從心彗聲也彗音蘭銳反也

喪命 桑葬反鄭注禮記喪失也說文亾也從哭亾聲也俗作亶非也

蠱道 姑五反韻英云蠱毒媚惑人也韻詮云蠱蠱物病害人亦蠱毒也字書云蠱神也說文云腹中蠱也從蟲從皿或作蛄或有音野道者方言不同耳蟲音逐融反蠹音都固反皿音明秉反

鬼魅 上歸葦反說文云人所歸也人收爲鬼從田從人從厶厶姦也春秋傳日凡鬼有所歸乃不爲厲和之至也古文作䰡鬼音弗象鬼頭也厶音私下冒秘反山海經云魅之爲物人身黑首從目考聲云魅鬼神恠也說文云老物精也從鬼未聲也或作鬼祩睪類作魍皆古字也

厭禱 上伊瑛反楚辭王逸注云厭也賈注

國語合也說文厭苲也從厂猒聲也正作禱今從省下刀老反芭咸注論語云禱請也廣雅謝也請福於鬼神曰禱說文告事求福曰禱從示壽聲苲音責厂音罕也

第一百三卷

制多 古譯或云制底或云支提皆梵語聲轉耳其實一也此譯爲廟卽寺宇伽藍塔廟等是也

窣堵波 上蘇骨反下都古反亦梵語塔也古云蘇偸婆古譯不正也卽碎身舍利塼塔也古譯或曰浮啚也

寶函 遐緘反俗字相傳誤用函谷秦時關名說文正從木作椷篋也廣雅云篋謂之椷韻詮云盛經書器物也經以寶爲匣盛佛舍利

盛貯 上音成下知呂反說文貯積也從貝宁直呂聲也

設利羅 梵語也古譯訛略或云舍利卽是如來碎身靈骨也

第一百四卷

無可音者

第一百五卷

兇悖 上勗恭反爾雅兇咎也字統恐也說文惡也從人在凶下會意亦是形聲字下蒲沒反鄭注禮記悖逆也說文亂也或作誖從心孛聲也

殀殁 上妖矯反考聲少殁曰殀杜注左傳云短折曰殀古今正字從歹夭聲下模骨反孔注尚書云沒殁也鄭注禮云殁終也毛詩傳盡也說文從歹殳聲殳音同上見

譴罰 上企見反廣雅云譴責也蒼頡篇呵也桂菀珠叢怒也說文譴問也從言遣聲也下煩韈反考聲云加罪於人曰詈說文小罪也從刀從詈詈字上從冈石經從寸經或作罸通用也

聽聞 體徑反下文同

補羯娑 梵語此云垢濁種郎遴鄙惡業不信因果之人或云樂作惡也

屠膾 上音徒考聲云殘殺也說文云屠剢也分㓷牲肉曰屠從都省聲也下古外廣雅膾㓷也說文細切肉也從肉會聲或作鱠用同剢音㭊

魰獵 上音魚聲類云捕魚也正作敵從攴魚聲經文從水作漁木名也在漁陽非魰獵字也下廉葉反考聲犬逐獸也爾雅獵虐也取也今通謂毀狩爲獵說文從犬巤聲也巤音同上也

戍達羅 梵語也古云首陀羅

或云首陀即是農夫耕墾之僕也

摩揭陀 梵語中天竺國名也或云摩竭提皆聲轉也此國中有金剛座菩提樹今猶見在也

從第一百六卷已下至一百二十八卷計二十一卷文易無可音訓者

第一百二十七卷

芬馥 芳文反方言云芬和也考聲云香氣分布也說文從中作岁石經從草下馮蕧反韓詩云馥亦芬也香氣也中音耿列反也

擾拭 上桑老反廣雅横除也或從土作埽下傷力反郭璞在爾雅云清潔也說文從手式聲也或從巾作幰訓用同也

幰蓋 軒偃反古今正字云車幰所以禦熱也張幔網於車上爲幰或作忓蒼頡篇作軒從巾憲聲下哥艾反俗字也廣雅蓋覆也說文苦也從草從盇盇音合蓋字從草從大從盍作蓋今經文從去從皿作盖俗字之也

篋戾

車上泯甯反次黎結反下齒耶反梵語訛也正梵音畢嘌躍此譯爲下賤種樂垢穢業不知禮義發起鬼神互相殘害也甯音邊蔑反嚂音倉何反也

第一百二十八卷

踰於 庾朱反廣雅踰度也說文越也從足俞聲俞字從亼從舟從刂刂木也俞音同亼音精入反刂音古外反下於字說文作珍從古文烏字省

虵蠍 上社遮反經文作虵俗字也說文從虫從它它音佗它古者冗居野處相問曰無它下香謁反集訓云螫人蟲也說文作蠆象形毒蟲也除書作蠆從虫歇聲今經文作蝎音乃是蝤蠐非蠆也蠆音丑介反蝤音胥蠐音齊也

身嬰 益盈反考聲嬰繫也韻詮遺也說文從女賏賏聲賏從二貝經從二目從安非也繫音知立反賏音同上

癩疾 來大反俗字也廣雅癩傷也蒼頡篇痛也病也說文正作癘惡病也從疒厲省聲也說文賴字從負賴聲嬭來大反賴音勤剌反疒音女尼反也

腫疱 上之勇反說文腫癰也從

肉下瘡皺反說文面生熱瘡也說文作皰從皮作皰亦作皰並同俗從面作皰

眩瞖 上玄絹反賈逵注國語眩惑也蒼頡篇云視之不明說文云目無常主也從目玄聲下於計反郭璞云瞖奄覆也考聲云目中瞖也說文從目殹聲也殹音一奚反

枯涸 上康胡反考聲云木乾火也或從歹作殆古字也下何各反賈逵注國語云涸竭也廣雅盡也說文渴也從水固聲也

箱篋 上想羊反字林箱竹器也考聲篋械也說文笥也從竹篋聲也或從木作椷類音兼葉反

第一百二十九卷

枝條 上紙移反下定彫反並從木

莖稈 上幸耕反說文云枝主也從草巠聲也下哥嬾反集訓云禾稾也廣雅稭黍莖謂之稈說文禾莖也從禾旱聲也或作秆經文作幹榦皆非本字

從第一百三十卷已下至第一百六十七卷計三十八卷經文重疊無可音訓者

第一百六十八卷

假藉　情夜反易日藉用白茅無咎說文祭藉薦也從草聲藉音情亦反

勸勵　上區願反廣雅勸助也孝聲數也弊也說文勉也從力雚聲也雚音歡下力滯反桂莚珠叢云勵勉杜注左傳云相勸也從力厲聲也

傎倒　上丁堅反孔注尚書云傎覆言反倒也廣雅傎倒也馬融注論語傎什也說文從足作顛文從走作蹎式作傎並逼經文逼作顛俗用非本字也下當老反考聲例什也

病殖　上相音反考聲云病久也說文止也從广音綿俩聲俩音同下時力反孔注尚書殖生也杜注左傳云長也砦領篇息也或作植從木也

恐懾　上曲椹反爾雅恐懼也說文從心取擘也古文作忢取音拱從工從丰從乙乙音隱經文因草書蕭變爲恐訛也下之業反爾雅懼也字書怕也說文從心聶也經文作帽非本字聶音女儀反

戒蘊　皆隘反鄭注儀禮云戒驚也孝聲備也字書謹慎也說文從弄持文戒不虞也下咸殖反方言蘊積也馬注論語包蕤也說文從草

編聲也

第一百七十第一百七十一　上二卷無可音訓者

第一百七十二卷

齊何　上家細反字書限也孝聲分限也假借用也　不懱　眠結反說文輕傷也從心蔑聲

經中單作蔑謑也非本字蔑音同上傷音易

經從第一百七十三巳下至第一百八十卷計八卷

竝無可音訓者

第一百八十一卷

不減　耕斬反考聲云損之令小日減說文減損也從水咸聲也從冫作㓕非也冫音冰也　胞

胎　上補交反古文作包象形字也爲是胎衣蔡邕石經加肉作胞說文云兒生衣也孔注尚書云

褢也莊子云胞者腹肉衣也俗音普包反非也下
他來反廣雅婦人孕二月爲胎說文云婦孕二月
也著顧鬱云女人懷妊未生
日貽從內合聲也褢音果

匱正法

上任位反匱
匣也從仁貫
聲或作權經云遭法匱者慳法法人身心祕之不
說慳惜聖教不昔流傳藏而祕之循卯匱匣名爲
匱法佛說此人其罪甚
重窣造無間不作匱法

稍微

上霜教反韻詮云漸
齋也少也廣雅云稍
稍小也侵前令小也說文云出物其蕭也從禾肖
聲也下尾非反尤氏傳微無也字書微細也說文
云隱行也從彳殷聲也彳音丑尺反斂
音同上經從山從歹作微俗字識也

險惡

上香
撿反
杜預庄尤傳險亦惡也買庄圖語危也說文云險
阻難也從阜僉聲也下烏各反說文不善也從亞
從西
非也

三災

宰來反說文云天火日災古文作併亦
作秋古宇也三灾有二種大小各別皆
在滅劫小三灾者佩饉淺病刀兵大三
灾者火風水灾苴在劫末亦名劫灾

循環

隨僉
反三
著云隨遑也爾雅從也善也說文行也從彳看聲
也看音順下音還鄭庄局疊云環旋也何庄公年

云貌也說文從玉畏聲也**虛羸**力追反說文瘦也弱也從羊羸聲也羸音同上也**猥雜**

上烏每反廣雅猥也孝聲云不正而盡日猥字書云偎儽也著韻篇云猥雜也說文衆犬吠也從犬

畏聲也下才合反字書雜和也說文孝聲參也說文五采相合也從示集聲也案雜字正體從示從集隸

書取便移木於示下作雜又因草書變示爲立遂相傳作雜失之遠矣**癰疽**上於容反莊子

日標疽疥瘡司馬彫莊云浮熱爲瘡不過爲瘡說文隨也從疒痽也或作痽下七余反說文云久痽

爲疽從疒且聲且音子余反且說文從月二從一經從且訛略之也**疥癰**上音介孝聲疥瘡或

作蚡說文疥瘙也廣雅瘙瘡也**風狂**上音封陽承慶字僥序云蟲因風生故風字有虫說文風

動蟲生故蟲八日而化從虫凡聲也下渠王反顧野王曰狂者愚駭驚悖也孔注論語云狂妄敵癇

八也失本心也說文作狂狂狾也狾狂犬也從犬㞷聲也駭音崖解反悖音葵季反狂㞷竝音王達王

反狾音制也**癲癇**上丁堅反廣雅癲狂也聲類大風疾說文又作瘨下限莽反聲類小兒病

也說文云癇風病也從疒閒聲也癎音閒也

癃殘 上力中反許叔重注淮南子云癃罷也蒼頡篇云同疾也說文病風綪也從隆省下藏安反也

背僂 力矩反考聲云偏僂脩身也廣雅曲脊也說文尪也從纕省辭也尪音紆王反也

矬陋 上坐和反廣雅矬短也下盧豆反王逸注楚辭云陋小也爾雅鄙也考聲云陋醜惡也說文陋也從阜㔷聲也陋音同上也

攣躄 上力傳反考聲云手足屈弱病也下并亦反顧野王曰足枯不能行也或作屛說文攣從手躄從止並形聲字或從足之也

枯顇 上苦吾反下情遂反字書云枯顇瘦惡狼或作悴

頑嚚 上五關反廣雅云頑鈍也說文擿頭也從頁元聲也下語斤反左氏傳曰心不則德義之經曰頑口不道忠信之言曰嚚蒼頡篇云嚚惡也說文從㗊臣聲也擿音胡本反㗊音滓立反也

誹謗 上非味反下禱浪反大戴禮云立誹謗之木設諫諍之鼓應邵注漢書云橋梁邊板所以書政治之愆失也杜注左傳云謗詛也以言咒詛人也說文二字互相訓謗毀也言皆形聲字也

自陷 咸臨

反王逸注楚辭云陷没也說文隨也從𨸏臽聲也臽陷坑阱也從人在臼中經從爪非也𨸏音負臼音舊象形字也

沈溺 上沈林反顧野王曰沉没也說文從水冘聲也冘音淫下泥歷反禮記孔子曰君子溺于口小人溺于水說文云没水中正從人作休今通作溺本弱說文水名也書曰道溺水西流至合黎

蝸蠃 上寡華反郭璞注爾雅云蝸牛也說文云蠃也桂苑珠叢云水生蔻蟲也下魯邪反爾雅蚹蠃螔蝓此類非一蠃即蝸牛之大者出海中說文從虫𣎆聲經作螺俗字非正也

爛糞 分問反說文棄除也從華從廾廾音拱華音般箕屬也彖形似米而非米者糞也手推華除棄之會意字也或作叁皆正也經文從黑或從異並俗字非正也推音他雷反也

形貌 茅豹反古字也說文作皃象人面或從頁作須從須省也

摜習 古患反說文或從辵作貫並云習也爾雅亦同從手貫聲或作串古字也經文從心作慣非也並無此字也

從第一百八十二卷已下至第二百九十卷計一百

九卷　文字並易無可音訓者

第二百九十一卷

甘蔗之夜反字書蔗藷也　劬勞具愚反詩傳云劬勞病也鄭注禮記劬亦勞也

從第二百九十二已下至第二百九十九並無可音訓者八卷

第三百卷

涉壙上時葉反韓詩涉渡也漢書歷也說文云徒行涉水從步從沝會意字今省為涉也下苦謗反毛詩傳曰壙空也廣雅大也考聲壙埌原野遠貌也或作曠亦作壙亦通　放牧莫卜反顧野王云牧者畜養之總名也說文養牛馬人也從牛攴聲也　懷孕上胡乖反孔注論語懷安也說文念思也從心褱聲也或從女作孃下翼證反鄭注禮記云妊子也廣雅懷身也說文裹子也

從子聲也古文作闡

第三百一卷

無可音訓

一切經音義卷第二